БЮЛЛЕТЕНИ
Россійскаго Эсперантскаго Общества Врачей
(Tutruslanda Esperanta Kuracista Societo).



Сентябрь 1913 г. Годъ 3-й. № 2 (7).

Выходитъ не менѣе 3-хъ разъ въ годъ, по мѣрѣ накопленія матеріала. Подписная плата 50 к. въ годъ.	**Адресъ редакціи:** Плющиха, Неопалимовскій д. № 12, кв. № 3. д-ру *Н. А. Кабанову.*	Объявленія принимаются по слѣдующимъ цѣнамъ: за 1 стр. 25 р., 1/2 стр. 15 р., 1/4 стр. 8 р. Построчно: за 1 стр. петита 25 к. за 1 разъ.

Слѣдующій № 3 предположено выпустить въ декабрѣ 1913 г. Членовъ, *до сихъ поръ* не уплатившихъ членскаго взноса (1 рубль) за 1913 г., просятъ теперь же выслать таковой (желательно вмѣстѣ съ членскимъ взносомъ на 1914 г.) казначею Общества по адресу: Москва, М. Бронная д. № 15, кв. 74, д-ру *К. Шидловскому.*

Протоколъ засѣданія Правленія T. E. K. S. 4 сентября 1913 г.

I. Доложены сообщенія *М. Г. Немзера* о засѣданіяхъ T. E. K. A. на Лондонскомъ и Берлинскомъ конгрессахъ. Постановлено напечатать ихъ въ „Общественномъ Врачѣ" и „Бюллетеняхъ".

II. Доложены обращенія а) Комитета Пермской городской общественной библіотеки и б) Клуба эсперантистовъ въ Женевѣ съ просьбой о безплатной высылкѣ „Бюллетеней". Постановлено высылать „Бюллетени" безплатно.

III. Доложено полученное предсѣдателемъ обращеніе Комитета при Юрьевскомъ университетѣ по сбору пожертвованій на памятникъ Н. И. Пирогову и стипендію его имени при Юрьевскомъ университетѣ съ приложеніемъ подписного листа. Принято къ свѣдѣнію.

IV. Сообщено, что на полученный казначеемъ запросъ студента *В. Карельскаго* о разрѣшеніи перепечатать обращеніе къ врачамъ, помѣщенное въ „Бюллетеняхъ" (и въ отдѣльныхъ оттискахъ распространенное среди Московскихъ врачей), съ цѣлью разсылки его Харьковскимъ врачамъ, данъ положительный отвѣтъ. О результатахъ этой пропаганды свѣдѣній пока не имѣется.

V. Доложено полученное редакціей отъ Варшавской конторы объявленій Д. Замчукъ предложеніе печатать въ „Бюллетеняхъ" платныя объявленія о порошкѣ „Пьеръ" и о средствѣ для рощенія волосъ „Шиллеринѣ". По этическимъ мотивамъ предложеніе постановлено отклонить.

VI. Предложеніе редакціи журнала „Садоводство и Ботаника" (Орелъ) объ обмѣнѣ объявленіями рѣшено принять.

VII. Въ цѣляхъ выработки эсперантской медицинской терминологіи постановлено просить редакцію „Kuracisto" обратиться къ читателямъ съ предложеніемъ дѣлать указанія о неправильномъ употребленіи медицинскихъ терминовъ.

VIII. Обсуждался вопросъ о необходимости организаціи общенія Московскихъ врачей-эсперантистовъ между собою. Въ результатѣ предположено въ 20-хъ числахъ

сентября устроить собраніе врачей-эсперантистовъ, на которомъ сдѣлать сообщенія о Лондонскомъ, Бернскомъ и Кіевскомъ конгрессахъ и обмѣняться мыслями о наилучшихъ способахъ для постояннаго взаимнаго общенія между собой въ цѣляхъ какъ единенія, такъ и развитія навыковъ по практическому примѣненію языка эсперанто преимущественно въ устной его формѣ.

IX. Предположено вновь организовать курсы языка эсперанто для желающихъ съ нимъ ознакомиться врачей. Вопросъ о времени начала курсовъ рѣшено отложить до сентябрьскаго собранія врачей-эсперантистовъ.

Всемірная Эсперантская Врачебная Ассоціація (Т. Е. К. А.) на XVII международномъ медицинскомъ конгрессѣ въ Лондонѣ (6—12 авг. нов. ст. 1913 г.).

О трудностяхъ, которыя встрѣтило съ первыхъ же шаговъ Правленіе Всемірной Экспeрантской Врачебной Ассоціаціи въ своемъ стремленіи дать возможность врачамъ-эсперантистамъ принять участіе въ работѣ конгресса, пользуясь языкомъ эсперанто наравнѣ съ неофиціальными языками конгресса, подробно было уже сообщено въ „Бюллетеняхъ Россійскаго Эсперантскаго Общества Врачей“. Организаціонный Комитетъ Лондонскаго конгресса не нашелъ возможнымъ допустить эсперанто даже въ качествѣ неофиціальнаго языка для сообщеній и преній въ секціяхъ, съ переводомъ на одинъ изъ офиціальныхъ языковъ. Лишь послѣ особыхъ усилій и хлопотъ со стороны предсѣдателя Т. Е. К. А., проф. хирургіи Дублинскаго университета Jameson-Iohnston'а и подъ моральнымъ давленіемъ постановленія, вынесеннаго Обществомъ хирурговъ въ Дублинѣ, настаивавшимъ на включеніи эсперанто въ число неофиціальныхъ языковъ конгресса, удалось добиться кое-какихъ результатовъ. Для занятій Т. Е. К. А. отведена была аудиторія въ Королевскомъ горнозаводскомъ училищѣ, въ зданіи Геологическаго театра. Въ послѣднемъ изъ разосланныхъ членамъ съѣзда циркуляровъ, въ самомъ концѣ, было помѣщено извѣщеніе объ имѣющихъ состояться собраніяхъ медицинской эсперантской ассоціаціи безъ указанія времени и программы занятій. Къ врачамъ-массонамъ отнеслись гораздо внимательнѣе: ихъ объявленіе содержало всѣ необходимыя свѣдѣнія. У входа въ Геологическій театръ красовалась, впрочемъ, напечатанная на счетъ конгресса надпись „Esperanto Association“. Вотъ и все. Напрасно стали бы Вы искать въ объемистыхъ, широко издававшихся „Дневникахъ“ конгресса (печатавшихся на трехъ офиціальныхъ языкахъ) хотя бы малѣйшаго упоминанія о занятіяхъ Т. Е, К. А. Въ тѣхъ же самыхъ „Дневникахъ“, однако, крупнымъ шрифтомъ печатались и повторно перечислялись всѣ предполагавшіяся экскурсіи, пріемы, рауты и проч.

Лондонскіе ученые, организаторы конгресса, люди высоко стоящіе въ культурномъ и научномъ отношеніи, не съумѣли, какъ оказалось, встать выше своихъ личныхъ симпатій и вкусовъ. Особенно не безупречнымъ въ этомъ отношеніи былъ генеральный секретарь конгресса, д-ръ *W. P. Herringham*, къ которому приходилось обращаться за всѣми формальными разрѣшеніями. Переговоры съ нимъ были столь непріятны (слышалъ это съ нѣсколькихъ сторонъ), что въ концѣ концовъ ихъ пришлось совершенно прекратить. Объявленіе о собраніяхъ Т. Е. К. А. и подробная программа ихъ была напечатана на собственныя средства Ассоціаціи. Два плаката съ подробной программой собраній и эсперантскій флагъ были вывѣшены наканунѣ перваго собранія уже безъ спеціальнаго разрѣшенія, такъ сказать, явочнымъ порядкомъ.

Конгрессъ былъ очень многолюденъ, и занятія его раскинулись широко, занявъ большое число зданій и учрежденій. Поэтому вообще было трудно найти въ первое время требуемую секцію, даже если она была ясно помѣчена на планѣ зданій. При недостаточности же предварительнаго освѣдомленія найти мѣсто собраній Т. Е. К. А. было болѣе, чѣмъ трудно. Здѣсь кроется главная причина относительнаго ихъ малолюдства.

Первое собраніе, состоявшееся 8-го августа (н. ст.), открылось въ 11 ч. утра рѣчью предсѣдателя Т. Е. К. А. проф Jameson-Iohnston'а и было посвящено возможной въ данномъ случаѣ пропагандѣ языка эсперанто среди присутствовавшихъ членовъ

конгресса не-эсперантистовъ. Краткія рѣчи освѣдомительнаго характера были произнесены на языкахъ англійскомъ (проф. Jameson-Iohnston), русскомъ (д-ръ Немзеръ), нѣмецкомъ (d-r Rotschuh), французскомъ (Le Duigou), польскомъ (д-ръ Тарновскій), испанскомъ (д-ръ José Ferricabras) и эсперанто (H. A. Epstein). Присутствовавшимъ розданъ былъ только что вышедшій августовскій номеръ періодическаго органа Т. Е. К. А. „Kuracisto“ („Врачъ“), издающагося въ Варшавѣ.

Второе собраніе состоялось 11-го августа въ 11 ч. утра, было чисто научно-медицинское и велось исключительно на языкѣ эсперанто. Прочитаны были слѣдующіе доклады:

1) *E. Rotschuh* (Аахенъ). Домашній врачъ и курортный врачъ.

2) *К. И. Шидловскій* (Москва). Результаты анкеты о неуспѣвающихъ дѣтяхъ Московскихъ городскихъ начальныхъ училищъ.

3) *В. Рубинъ* (Варшава). Зондированіе двѣнадцатиперстной кишки.

4) *F. W. Aleksander* (Лондонъ). Объ электролизѣ морской воды.

5) *М. Г. Немзеръ* (С.-Петербургъ). Къ вопросу о щелочности крови.

На засѣданіи присутствовали корреспонденты газетъ, которые общимъ хоромъ, съ Вестминстерской газетой во главѣ, дали очень благопріятные отзывы объ эсперанто и о собраніяхъ Т. Е. К. А.

Нѣкоторые изъ присутствовавшихъ членовъ снялись общей группой.

12-го августа состоялся скромный, но очень оживленный товарищескій обѣдъ по подпискѣ.

Если англичане во время конгресса превзошли себя въ любезности, какъ хозяева, то тѣмъ болѣе любезными оказались по отношенію къ намъ, эсперантистамъ, наши Лондонскіе собратья. Лондонскій клубъ эсперантистовъ, въ лицѣ большинства его членовъ, во главѣ съ маститымъ предсѣдателемъ *Moscheles'омъ* и полковникомъ *Pollen'омъ*, радушно и торжественно принималъ у себя членовъ Эсп. Врач. Ассоціаціи, пріѣхавшихъ на конгрессъ. Спектакль на языкѣ эсперанто, пѣніе, музыка, рѣчи членовъ и гостей били весь вечеръ ключемъ и совершенно заглушили чувство горечи, оставшееся въ душѣ отъ недружелюбнаго отношенія къ эсперанто со стороны Организаціоннаго Комитета конгресса.

М. Г. Немзеръ.

Всемірная Эсперантская Врачебная Ассоціація (Т. Е. К. А.) на IX международномъ конгрессѣ эсперантистовъ въ Бернѣ (24—31 августа 1913 г.).

По примѣру прошлыхъ конгрессовъ (Дрезденскаго, Аугсбургскаго, Антверпенскаго и Краковскаго) Т. Е. К. А. устроила свой ежегодный конгрессъ вмѣстѣ со всемірнымъ конгрессомъ эсперантистовъ въ Бернѣ. Врачи, члены конгресса, принимая дѣятельное участіе въ трудахъ всего конгресса, имѣли четыре своихъ собственныхъ собранія.

Въ занятіяхъ врачебной ассоціаціи принимали участіе врачи, прибывшіе изъ Россіи, Польши, Германіи, Даніи, Англіи, Ирландіи, Швейцаріи и Италіи. Засѣданія происходили въ зданіи Бернскаго университета.

1-е засѣданіе (25-го августа) открылось рѣчью предсѣдателя проф. *Iameson'a-Iohnston'a* (Дублинъ), который подѣлился съ собраніемъ свѣдѣніями о своей дѣятельности въ Ирландіи, переживаніями до и во время Лондонскаго конгресса, сообщивъ собранію, между прочимъ, что за время этого конгресса присоединилось къ Т. Е. К. А. 22 новыхъ члена. Д-ръ *Th. Christen*, прив.-доц. Бернскаго университета и предсѣдатель Швейцарскаго Эсперантскаго Общества Врачей, привѣтствовалъ присутствующихъ отъ имени этого послѣдняго Общества. Почтена была вставаніемъ память умершаго вскорѣ послѣ Краковскаго конгресса бывшаго предсѣдателя Т. Е. К. А. проф. и ректора Бернскаго университета *H. Dor'a*. Большой портретъ *H. Dor'a* былъ выставленъ, между прочимъ, въ пріемной конгресса. Единогласно избраны въ почетные члены Ассоціаціи D-r. *Myhs* (Altona) и проф. *A. Forel* (Yvorne, Швейцарія). Чтеніе отчета казначея не состоялось въ виду запозданія съ присылкой его. Секретарь D-r

K. E. Weiss прислалъ подробный отчетъ о своей дѣятельности и нѣсколько предложеній, клонящихся къ улучшенію дѣлъ Т. Е. К. А. Одно изъ этихъ предложеній —объ основаніи во всѣхъ странахъ мѣстныхъ Обществъ врачей-эсперантистовъ (по примѣру Россіи и Швейцаріи)—встрѣтило общую энергичную поддержку присутствовавшихъ. Въ связи съ этимъ принято предложеніе *М. Немзера*, чтобы Центральный Комитетъ Т. Е. К. А. поручилъ отъ себя въ каждой странѣ, гдѣ мѣстныхъ обществъ еще не существуетъ, одному наиболѣе энергичному члену Ассоціаціи основать (если нужно, легализировать) такое Общество. Для той же цѣли и также въ связи съ докладомъ секретаря, д-ръ *Uhlmann* считаетъ нужнымъ урегулировать дѣятельность „представителей“ и „консуловъ“, уничтоживъ совершенно послѣднюю должность и замѣнивъ ее должностью одного для каждой страны „главнаго представителя“. Въ виду того, что должность консула упоминается въ уставѣ, рѣшено предварительно напечатать предложеніе въ „Kuracisto“. Очень обстоятельный и весьма интересный докладъ обо всемъ, что касается изданія органа Ассоціаціи „Kuracisto“, былъ присланъ редакторомъ послѣдняго д-ромъ *Л. Хибчинскимъ*. Постановлено благодарить редактора, предоставить ему полную свободу дѣйствій и прибавлено, что собраніе считаетъ полезнымъ затрачивать всѣ лишнія средства, какія будутъ имѣться, на увеличеніе размѣровъ журнала. Привѣтствіе съѣзду прислалъ д-ръ *А. Гольденбергъ* (Лодзь). D-r *Filipetti* пригласилъ отъ имени врачей-эсперантистовъ Италіи всѣхъ членовъ Ассоціаціи на IV-ый итальянскій эсперантскій съѣздъ въ Миланъ. 200 экз. августовской книжки „Kuracisto“ было прислано и роздано членамъ конгресса, не—врачамъ, съ цѣлью пропаганды.

2-ое собраніе (26 августа) почтилъ своимъ присутствіемъ авторъ языка д-ръ *Л. Л. Заменгофъ* (Варшава). D-r *Uhlmann* прочелъ подробный докладъ о медицинской терминологіи въ языкѣ эсперанто и въ заключеніе предлагалъ образовать комиссію для спеціальной разработки этого вопроса. Пренія были очень оживленныя, въ нихъ принялъ участіе и д-ръ *Л. Л. Заменгофъ*. Указывалось главнымъ образомъ, что медицинская терминологія вообще реформируется въ настоящее время и что до сихъ поръ медицинскіе эсперантскіе термины, напр., въ „Kuracisto“ были всегда вполнѣ понятны. Въ результатѣ рѣшеніе вопроса отложено до напечатанія доклада въ „Kuracisto“ и до послѣдующаго новаго его обсужденія.

На третьемъ засѣданіи (27 августа) состоялся докладъ *М. Немзера* и прочитаны секретаремъ доклады *К. И. Шидловскаго* и *В. Рубина* [1]). Послѣ засѣданія состоялся осмотръ научныхъ учрежденій Бернскаго университета всѣми членами собранія, подъ руководствомъ любезнаго и неутомимаго д-ра *Th. Christen'a*. Въ бактеріологическомъ институтѣ всѣ отдѣлы демонстрировалъ директоръ его проф. *Kolle* и суб-директоръ проф. *Томаркинъ*.

На четвертомъ засѣданіи (30 августа) состоялся докладъ д-ра *Th. Christen'a* „О нѣкоторыхъ мотивахъ въ діэтетикѣ“ и прочитанъ былъ докладъ д-ра *E. Rotschuh* „Домашній врачъ и курортный врачъ“.

Собранія, какъ и всѣ вообще собранія эсперантистовъ, носили дружескій характеръ и закончились фотографированіемъ группы участниковъ.

М. Г. Немзеръ.

Хроника.

— Комитетъ Петербургскаго отдѣленія Т. Е. К. S. получилъ разрѣшеніе сдѣлать докладъ о значеніи эсперанто въ медицинѣ на XII Пироговскомъ съѣздѣ въ С.-Петербургѣ (29 мая—5 іюня 1913). Детальная программа и резюмэ доклада были напечатаны въ справочномъ изданіи съѣзда, но, къ сожалѣнію, докладъ, какъ внѣпрограммный, хотя онъ дважды ставился въ порядокъ дня, не могъ быть прочитанъ за недостаткомъ времени, котораго оказалось едва достаточно для дебатированія цѣлаго ряда внесенныхъ въ программу съѣзда вопросовъ крупнаго общественнаго значенія.

---

[1]) Тѣ самые доклады, которые были прочитаны также и на Лондонскомъ международн. медиц. конгрессѣ.

На всероссійской гигіенической выставкѣ С.-Петербургское отдѣленіе Т. Е. К. S. организовало особый эсперантскій отдѣлъ и дежурство при немъ своихъ членовъ.

— На XIII съѣздѣ русскихъ естествоиспытателей и врачей, состоявшемся въ Тифлисѣ съ 16 по 24 іюня, по иниціативѣ глубокоуважаемаго д-ра *А. Р. Фишера*, было организовано выступленіе эсперантистовъ въ цѣляхъ пропаганды. Во 1-хъ, предсѣдатель Кавказскаго Общества эсперантистовъ ген. *Андреевъ* сдѣлалъ докладъ объ эсперанто и о необходимости его введенія въ среднюю школу въ качествѣ необязательнаго предмета. Положенія доклада приняты съѣздомъ и напечатаны въ его трудахъ. Во 2-хъ, при съѣздѣ была устроена очень богатая по содержанію эсперантская выставка съ объясненіями непрерывно дежурившихъ на ней эсперантистовъ; выставка привлекла вниманіе членовъ съѣзда и усердно ими посѣщалась. Наконецъ, въ 3-хъ, былъ организованъ для членовъ съѣзда эсперантскій спектакль и концертъ.

— Съ 4 по 6 августа текущаго года въ Кіевѣ состоялся II-й всероссійскій съѣздъ эсперантистовъ (въ первый разъ русскіе эсперантисты собирались въ С.-Петербургѣ на Пасхѣ 1910 года). Несмотря на то, что съѣздъ былъ организованъ спѣшно, безъ предварительныхъ сношеній съ эсперантскими обществами и не въ столичномъ, а областномъ городѣ, онъ имѣлъ несомнѣнный успѣхъ, привлекъ къ себѣ вниманіе общества и въ особенности мѣстной прессы. Изъ докладовъ, внесенныхъ на обсужденіе съѣзда, назовемъ слѣдующіе: *В. Замятнина* (инспектора Харьковской гимназіи) „О преподаваніи языка эсперанто въ учебныхъ заведеніяхъ", *Г. Яворскаго* „Объ изданіи пропагандныхъ эсперантскихъ журналовъ", *А. Шараповой* „О распространеніи эсперанто среди слѣпыхъ", *А. Айспурита* „Объединеніе русскихъ эсперантскихъ организацій и планомѣрная программа пропаганды эсперанто", *Г. Яжгуневича* „О предстоящихъ эсперантскихъ съѣздахъ въ Россіи". Во время съѣзда состоялось совѣщаніе группы его членовъ съ Кіевскими журналистами, на которомъ, послѣ доклада *Г. Циммермана* „Значеніе общей прессы какъ средства пропаганды эсперанто", была признана необходимость организаціи всероссійскаго Общества журналистовъ-эсперантистовъ.

— XIV-й международный противоалкогольный конгрессъ, назначенный въ Миланѣ на 22—27 сентября текущаго года, принялъ эсперанто въ качествѣ одного изъ офиціальныхъ языковъ.

— Съ 15 по 22 октября (нов. стиля) 1913 г. состоится въ Мадритѣ IX-й международный конгрессъ гидрологіи, климатологіи и геологіи. Организаціонный комитетъ объявилъ, что доклады могутъ дѣлаться на языкахъ латинскомъ, нѣмецкомъ, англійскомъ, французскомъ, итальянскомъ, португальскомъ и эсперанто.

— Къ существовавшимъ двумъ національнымъ эсперантскимъ Обществамъ врачей—россійскому (Т. Е. К. S.) и швейцарскому прибавилось только что основанное такое же Общество въ Америкѣ—Usona Esperanta Kuracista Asocio (U. E. K. A.).

— Ветеранъ эсперантскаго движенія въ Россіи и за-границей многоуважаемый коллега д-ръ Островскій, живущій нынѣ въ Ѳеодосіи, 18-го мая сдѣлалъ докладъ объ эсперанто въ медицинѣ въ мѣстномъ Обществѣ врачей. Рѣшено въ Ѳеодосіи основать Общество эсперантистовъ.

— Комитетъ имѣющей быть въ 1914 году (съ марта по ноябрь) въ Генуѣ международной выставки морской гигіены принялъ эсперанто, какъ вспомогательный языкъ для международныхъ сношеній. Программа выставки будетъ издана на эсперанто и широко распространена черезъ эсперантскія общества и группы. Съ просьбой о безплатной высылкѣ программы слѣдуетъ обращаться по адресу: Genova, Via XX Settembre 34, al Komitato por la internacia Ekspozicio de Higieno. Комитетъ выразилъ также согласіе оказать содѣйствіе устройству „эсперантской недѣли" и отвести особое помѣщеніе для пріема пріѣзжихъ эсперантистовъ.

— Въ іюнѣ 1913 г. на международномъ конгрессѣ книгоиздателей въ Будапештѣ включенъ былъ въ порядокъ дня, по иниціативѣ Будапештскаго книготорговца Kokai, вопросъ объ эсперанто. Рѣчь на эту тему была произнесена предсѣдателемъ венгерскаго эсперантскаго Общества прелатомъ A. Giesswein, членомъ парламента.

— Путеводитель, издаваемый извѣстною фирмою Cook, содержитъ, между прочимъ,

собраніе элементарныхъ фразъ на разныхъ языкахъ, въ число которыхъ нынѣ включенъ и языкъ эсперанто. Нѣсколько лѣтъ тому назадъ такое же нововведеніе сдѣлано французскимъ Turing-клубомъ для своего ежегодника.

— На міровомъ конгрессѣ международныхъ ассоціацій Gent-Bruxelles (15—19 іюня нов. стиля) было доложено спеціальное сообщеніе отъ имени Универсальной Эсперантской Ассоціаціи. Какъ извѣстно, первый такой конгрессъ (въ 1910 г. въ Брюсселѣ), собравшій представителей 132 ассоціацій всего міра, основалъ Лигу международныхъ ассоціацій и установилъ постоянныя взаимоотношенія между присоединившимися организаціями.

— Въ диссертаціи „О содержащихъ газъ кистахъ яичника", получившей одобреніе Bordeaux'скаго университета, д-ръ Domec, между прочимъ, даетъ резюмэ на эсперантскомъ языкѣ, проводитъ мысль о пользѣ языка эсперанто при научныхъ работахъ и о необходимости снабжать всѣ научныя сочиненія подобнаго рода резюмэ.

— Въ „Nauheimer Zeitung" напечатана статья *К. Шидловскаго* „Aerzte und Esperanto", переведенная съ эсперантскаго текста на нѣмецкій языкъ *Mangelsdorf'омъ.* Оттиски этой статьи посланы 77 врачамъ курортовъ Nauheim и Oeynhausen.

— Женевская газета „Esperanto" приводитъ слѣдующія строки изъ письма д-ра de Marval'я, делегата Международнаго Краснаго Креста на Балканахъ, не-эсперантиста: „Безъ сомнѣнія, эсперанто могъ бы быть полезенъ въ Балканской войнѣ, если бы имъ владѣли балканцы. Кажется мнѣ, однако, что знаютъ его немногіе. Только одинъ разъ въ Куманово турокъ спросилъ меня, говорю-ли я по эсперантски, и я долженъ былъ признаться въ своемъ незнаніи. Въ госпиталяхъ, гдѣ работаютъ иностранныя миссіи, эсперанто могъ бы сослужить добрую службу врачамъ, вспомогательному персоналу и несчастнымъ раненымъ... Работая для его распространенія, Вы дѣлаете гуманное дѣло и приносите камень для зданія всеобщаго мира народовъ"...

— Усердный пропагандистъ коллега д-ръ H. Schipek, живущій въ Моравіи, гдѣ онъ имѣетъ свою санаторію, и часть года въ Каирѣ, пользуясь международнымъ составомъ публики въ послѣднемъ, выступилъ съ пропагандною рѣчью передъ аудиторіей въ 65 чел., въ числѣ которыхъ были англичане, французы, греки, итальянцы, нѣмцы, армяне, индійцы, испанцы, румыны, персы и одинъ голландецъ. Д-ръ Schipek говорилъ на четырехъ языкахъ и затѣмъ г. David—на двухъ языкахъ. Въ результатѣ въ Каирѣ открылись курсы языка эсперанто.

— Курортъ Francensbad (Богемія) даетъ эсперантистамъ скидку въ 50% со стоимости всѣхъ своихъ лѣчебныхъ средствъ. Онъ издалъ прекрасный иллюстрированный путеводитель, высылаемый безплатно. Д-ръ M. Fisch охотно соглашается дѣлать въ своемъ пансіонѣ, и безъ того недорогомъ, скидку въ 20% для эсперантистовъ.

— Польскій эсперантистъ Frydro (Люблинъ) завѣщалъ 2500 р. на основаніе стипендіи его имени, которая должна выдаваться наиболѣе способному ученику Люблинскаго польскаго училища польскаго происхожденія (католику или протестанту) для продолженія ученія въ заграничномъ университетѣ. Но когда откроется Всемірный Эсперантскій Университетъ въ Швейцаріи или гдѣ либо въ средней Европѣ, предпочтеніе должно быть оказано кандидатамъ, желающимъ учиться въ этомъ университетѣ.

— Выдвинутъ на очередь вопросъ о международной федераціи эсперантистовъ-рабочихъ. На 2-мъ конгрессѣ германской Ассоціаціи рабочихъ (22—24 марта, Франкфуртъ на Майнѣ) вопросъ этотъ былъ возбужденъ въ докладѣ Van Riesen'а. Рѣшено во время Парижскаго X-го конгресса эсперантистовъ въ 1914 г. устроить собраніе делегатовъ національныхъ организацій, снабженныхъ точными инструкціями, для рѣшенія этого важнаго вопроса.

Редакторъ д-ръ *Н. А. Кабановъ.*

Изд-Лит. В. Рихтеръ. Москва.